

* * *

CELEBRANT: The Reverend Kenneth Myers, St. Boniface Church, Pittsburgh, Pennsylvania

*

✠ *WELCOME* to Historic St. Albertus Church for Vespers and Benediction celebrated according to the Traditional Latin “Extraordinary” Form. Join us as we render glory to God according to Holy Mother Church’s historic liturgy, employing her rich treasury of sacred music. The Tridentine Latin Mass is offered at St. Albertus four times per year; the next Mass will be on the Sundays of August 29 and November 14, both at noon.



ST. ALBERTUS CHURCH

4231 St. Aubin
Detroit, Michigan 48207
(313) 527-9321
www.stalbertus.org

July 17, 2010

4:50 P.M.

FIRST VESPERS OF THE EIGHTH SUNDAY AFTER PENTECOST

* * *

EXPOSITION HYMN O SALUTÁRIS (*Gregorian Setting II*)

Hymn Insert

O Salutáris Hóstia,
Quæ cæli pandis óstium,
Bella premunt hostília,
Da robur, fer auxiliium.

*O Saving Victim! opening wide
The gate of Heaven to man below!
Our foes press on from every side;
Thine aid supply, Thy strength bestow.*

Uni Trinóque Dómino,
Sit sempitérna glória:
Qui vitam sine término,
Nobis donet in pátria.
Amen.

*To Thy great Name be endless praise,
Immortal Godhead! One in three!
O grant us endless length of days
In our true native land with Thee!
Amen.*

OPENING VERSICLES

℣. Deus † in adiutorium meum intende.

℞. Domine ad adiuvandum me festina.

℣. Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto.

℞. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, * et in saecula saeculorum. Amen.

Alleluia.

PSALM 143, i

Ant. Benedictus Dominus * susceptor meus et liberator meus.

1 Benedictus Dominus Deus meus, qui docet manus meas ad praelium: * digitos meos ad bellum.

2 Misericordia mea, et refugium meum: * susceptor meus, et liberator meus:

3 Protector meus, et in ipso speravi: * qui subdit populum meum sub me.

4 Domine, quid est homo quia innotuisti ei? * aut filius hominis, quia reputas eum?

5 Homo vanitati similis factus est: * dies ejus sicut umbra praetereunt.

6 Domine, inclina caelos tuos, et descende: * tange montes, et fumigabunt.

7 Fulgura coruscationem, et dissipabis eos: * emitte sagittas tuas, et conturbabis eos.

8 Emittite manum tuam de alto, eripe me, et libera me de aquis multis: * de manu filiorum alienorum.

9 Quorum os locutum est vanitatem: * et dextera eorum, dextera iniquitatis.

℣. Gloria Patri, et Filio, * et Spiritui Sancto.

℞. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, * et in saecula saeculorum. Amen.

Ant. Benedictus Dominus * susceptor meus et liberator meus.

PSALM 143, ii

Ant. Beatus populus * cujus Dominus Deus ejus.

10 Deus, canticum novum cantabo tibi: * in psalterio, decachordo psallam tibi.

11 Qui das salutem regibus: * qui redemisti David,

℣. O God, † make speed to save me.

℞. O Lord, make haste to help me.

℣. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost.

℞. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Alleluia.

Ant. Blessed be the Lord * my support, and my deliverer.

1 Blessed be the Lord my God, Who teacheth my hands to fight, * and my fingers to war.

2 My mercy and my refuge, * my support and my deliverer:

3 My defender in whom I trust; * who subdueth my people that is under me.

4 Lord, what is man, that Thou are made known unto him? * or the son of man, that thou so regardest him?

5 Man is like unto vanity; * his days pass away like a shadow.

6 Bow Thy heavens, O Lord, and come down; * touch the mountains, and they shall smoke.

7 Cast forth Thy lightning, and Thou shalt scatter them; * shoot out Thine arrows, and Thou shalt afflict them.

8 Send down Thine hand from above, deliver me, and take me out of the great waters, * from the hand of strange children.

9 Whose mouth hath spoken vanity: * and their right hand is the right hand of iniquity.

℣. Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.

℞. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen.

Ant. Blessed be the Lord * my support, and my deliverer.

Ant. Blessed are the people * who have the Lord for their God.

10 I will sing a new song unto Thee, O God; * and sing praises unto Thee upon the ten-stringed lute.

11 Who hast given salvation unto kings, * and hast

BENEDICTION HYMN TANTUM ERGO (Gregorian Setting II)

Tantum ergo Sacramentum

Veneremur cernui:

Et antiquum documentum

Novo cedat ritui:

Præstet fides supplementum

Sensuum defectui.

Genitori, Genitôque

Laus et jubilatio,

Salus, honor, virtus quoque

Sit et benedictio:

Procedenti ab utroque

Compar sit laudatio.

Amen.

PRAYER BEFORE BENEDICTION

℣. Panem de caelo praestitisti eis.

℞. Omne delectamentum in se habentem.

Orémus.

Deus, qui nobis sub sacramento mirabili, passionis tuae memoriam reliquisti: tribue, quaesumus, ita nos Corporis et Sanguinis tui sacra mysteria venerari, ut redemptionis tuae fructum in nobis jugiter sentiamus. Qui vivis et regnas in saecula saeculorum.

℞. Amen.

BENEDICTION

THE DIVINE PRAISES

Benedictus Deus.

Benedictum Nomen Sanctum ejus.

Benedictus Jesus Christus, verus Deus et verus homo.

Benedictum Nomen Jesu.

Benedictum Cor ejus sacratissimum.

Benedictus Sanguis ejus pretiosissimus.

Benedictus Jesus in sanctissimo altaris Sacramento.

Benedictus Sanctus Spiritus, Paraclitus.

Benedicta excelsa Mater Dei, Maria sanctissima.

Benedicta sancta ejus et immaculata Conceptio.

Benedicta ejus gloriosa Assumptio.

Benedictum nomen Mariae, Virginis et Matris.

Benedictus sanctus Joseph, ejus castissimus Sponsus.

Benedictus Deus in Angelis suis, et in Sanctis suis.

REPOSITION

Hymn Insert

Down in adoration falling,

Lo! the sacred Host we hail,

Lo! oe'r ancient forms departing

Newer rites of grace prevail;

Faith for all defects supplying,

Where the feeble senses fail.

To the everlasting Father,

And the Son Who reigns on high

With the Holy Spirit proceeding

Forth from each eternally,

Be salvation, honor blessing,

Might and endless majesty.

Amen.

℣. Thou hast given them bread from heaven.

℞. Having within it all sweetness.

Let us pray.

O God, who in this wonderful Sacrament left us a memorial of Thy Passion: grant, we implore Thee, that we may so venerate the sacred mysteries of Thy Body and Blood, as always to be conscious of the fruit of Thy Redemption. Thou who livest and reignest forever and ever.

℞. Amen.

Blessed be God.

Blessed be His Holy Name.

Blessed be Jesus Christ, true God and true Man.

Blessed be the Name of Jesus.

Blessed be His Most Sacred Heart.

Blessed be His Most Precious Blood.

Blessed be Jesus in the Most Holy Sacrament of the Altar.

Blessed be the Holy Ghost, the Paraclete.

Blessed be the great Mother of God, Mary most Holy.

Blessed be her Holy and Immaculate Conception.

Blessed be her glorious Assumption.

Blessed be the name of Mary, Virgin and Mother.

Blessed be St. Joseph, her most chaste spouse.

Blessed be God in His Angels and in His Saints.

50 Et misericórdia ejus, a progénie in progénies: * tíméntibus eum.

51 Fecit poténtiam in bráchio suo: * dispérsit supérbos mente cordis sui.

52 Depósuit poténtes de sede: * et exaltávit húmiles.

53 Esuriéntes implévit bonis: * et dívites dimísit inánes.

54 Suscépit Israél púerum suum: * recordátus misericórdiæ suæ.

55 Sicut locútus est ad patres nostros: * Ábraham, et sémini ejus in sæcula.

✠ Glória Patri, et Filio, * et Spirítui Sancto.

℞. Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

Ad Magnificat Ant. Exaudísti Dómine oratiónem servi tui, * ut ædificárem templum nómini tuo.

COLLECT

✠ Dómine exáudi oratiónem meam.

℞. Et clamor meus ad te véniat.

Orémus.

Largíre nobis, quæsumus Dómine, semper spíritum cogitándi quæ recta sunt, propítius et agéndi: ut qui sine te esse non póssumus, secúndum te vivére valeámus. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Filium tuum: qui tecum vivit et regnat in unitate Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

℞. Amen.

CLOSING VERSICLES

✠ Dóminus vobíscum.

℞. Et cum spíritu tuo.

✠ Benedicámus Dómino.

℞. Deo grátias.

✠ Fidélium ánimæ † per misericórdiam Dei requiáscant in pace.

℞. Amen.

50 And His mercy is on them that fear Him * throughout all generations.

51 He hath shewed strength with his arm; * He hath scattered the proud in the imagination of their hearts.

52 He hath put down the mighty from their seat, * and hath exalted the humble and meek.

53 He hath filled the hungry with good things; * and the rich He hath sent empty away.

54 He remembering his mercy * hath helped His servant Israel.

55 As He promised to our forefathers, * Abraham and his seed for ever.

✠. Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.

℞. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen.

Ant. on Magnificat: Woman, hath no man condemned thee? * No man, Lord. Neither do I condemn thee; go and sin no more.

✠. O Lord, hear my prayer.

℞. And let my cry come unto thee.

Let us pray.

Grant to us, Lord, we beseech Thee, the spirit to think and do always such things as be rightful, that we, who cannot do anything that is good without Thee, may by Thee be enabled to live according to Thy will. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, who livest and reignest with Thee in the unity of the Holy Ghost, God, world without end.

℞. Amen.

✠. The Lord be with you.

℞. And with thy spirit.

✠. Bless we the Lord.

℞. Thanks be to God.

✠. May the souls † of the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace.

℞. Amen.

servum tuum, de gládio maligno: éripe me.

12 Et érué me de manu filiórum alienórum, quorum os locútum est vanitátem: * et dextera eórum, dextera iniquitátis:

13 Quorum filii, sicut novéllæ plantatiónes * in juventúte sua.

14 Filiæ eórum compósitæ: * circumornátæ ut similitúdo templi.

15 Promptuária eórum plena: * eructántia ex hoc in illud.

16 Oves eórum foetósæ, abundántes in egréssibus suis: * boves eórum crassæ.

17 Non est ruína macériæ, neque tránsitus: * neque clamor in platéis eórum.

18 Beátum dixérunt pópulum, cui hæc sunt: * beátus pópulus, cujus Dóminus Deus ejus.

✠ Glória Patri, et Filio, * et Spirítui Sancto.

℞. Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

Ant. Beátus pópulus * cujus Dóminus Deus ejus.

PSALM 144, i

Ant. Magnus Dóminus, * et laudábilis nimis: et magnitúdinis ejus non est finis.

1 Exaltábo te, Deus meus, rex: * et benedicam nómini tuo in sæculum, et in sæculum sæculi.

2 Per singulos dies benedicam tibi: * et laudábo nomen tuum in sæculum, et in sæculum sæculi.

3 Magnus Dóminus, et laudábilis nimis: * et magnitúdinis ejus non est finis.

4 Generátio et generátio laudábit ópera tua: * et poténtiam tuam pronuntiábunt.

5 Magnificéntiam glóriæ sanctitátis tuæ loquéntur: * et mirabilia tua narrábunt.

6 Et virtútem terribílium tuórum dicent: * et magnitúdinem tuam narrábunt.

7 Memóriam abundántiæ suavitátis tuæ eructábunt: * et justítia tua exsultábunt.

✠ Glória Patri, et Filio, * et Spirítui Sancto.

℞. Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

delivered David thy servant from the peril of the sword, O save Thou me.

12 And deliver me from the hand of strange children, whose mouth talketh of vanity, * and their right hand is the right hand of iniquity.

13 Whose sons are as new plants * in their youth.

14 Their daughters decked out: * adorned round about like as a temple.

15 Their garners full * bringing forth plenteously.

16 Their sheep fruitful in young, abounding in their goings forth: * their oxen fat.

17 There is no breach of the walls, nor are they breached: * nor is there crying out in their streets.

18 Blessed are the people called that have these things: * yea, blessed are the people who have the Lord for their God.

✠. Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.

℞. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen.

Ant. Blessed are the people * who have the Lord for their God.

Ant. Great is the Lord, * and marvelous worthy to be praised: and of His greatness there is no end.

1 I will extol thee, O God my king: * and I will bless thy name for ever; yea, for ever and ever.

2 Every day will I bless Thee; * and praise Thy Name for ever, yea, for ever and ever.

3 Great is the Lord, and marvelous worthy to be praised; * and of His greatness there is no end.

4 Generation unto generation shall praise Thy works, * and declare Thy power.

5 They shall be speak of the magnificence of Thy glory, * and declare Thy wondrous works.

6 And they shall speak of the might of Thy terrible acts; * and shall tell of Thy greatness.

7 They shall shew forth the memorial of Thine abundant kindness; * and shall sing of Thy righteousness.

✠. Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.

℞. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen.

Ant. Magnus Dóminus, * et laudábilis nimis: et magnitúdinis ejus non est finis.

PSALM 144, ii

Ant. Suávis Dóminus * univérsis: et miseratiónes ejus super ómnia ópera ejus.

8 Miserátor, et miséricors Dóminus: * pátiens, et multum miséricors.

9 Suávis Dóminus univérsis: * et miseratiónes ejus super ómnia ópera ejus.

10 Confiteántur tibi, Dómine, ómnia ópera tua: * et sancti tui benedicant tibi.

11 Glóriam regni tui dicent: * et poténtiam tuam loquéntur:

12 Ut notam fáciant filiis hóminum poténtiam tuam: * et glóriam magnificéntiæ regni tui.

13 Regnum tuum regnum ómnium sæculórum: * et dominátio tua in omni generatióne et generatióne.

✠ Glória Patri, et Filio, * et Spirítui Sancto.

℟. Sicut erat in princípíio, et nunc, et semper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

Ant. Suávis Dóminus * univérsis: et miseratiónes ejus super ómnia ópera ejus.

PSALM 144, iii

Ant. Fidélis Dóminus † in ómnibus verbis suis: et sanctus in ómnibus opéribus suis.

14 Fidélis Dóminus in ómnibus verbis suis: * et sanctus in ómnibus opéribus suis.

15 Állevat Dóminus omnes qui córruunt: * et érigit omnes elisos.

16 Óculi ómnium in te sperant, Dómine: * et tu das escam illórum in témpore oportúno.

17 Áperis tu manum tuam: * et implet omne ánimam benedictióne.

18 Justus Dóminus in ómnibus viis suis: * et sanctus in ómnibus opéribus suis.

19 Prope est Dóminus ómnibus invocántibus eum: * ómnibus invocántibus eum in veritate.

20 Voluntátem tíméntium se fáciat: * et deprecatióne eórum exáudiet: et salvos fáciat eos.

21 Custódit Dóminus omnes diligéntes se: * et omnes peccatóres dispédet.

22 Laudatióne Dómini loquétur os meum: * et benedicat omnis caro nómini sancto ejus in sæculum,

Ant. Great is the Lord, * and marvelous worthy to be praised: and of His greatness there is no end.

Ant. The Lord is loving * unto every man, and His tender mercies are over all His works.

8 The Lord is gracious and merciful; * long-suffering, and plenteous in mercy.

9 The Lord is loving unto every man; * and His tender mercies are over all His works.

10 Let all thy works praise Thee, O Lord; * and Thy saints bless Thee.

11 They shall speak of the glory of Thy kingdom, * and shall tell of Thy power;

12 That Thy power might be known unto men, * yea, the glory, and mightiness of Thy kingdom.

13 Thy kingdom is an everlasting kingdom, * and Thy dominion endureth throughout all generations.

✠ Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.

℟. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen.

Ant. The Lord is loving * unto every man, and His tender mercies are over all His works.

Ant. The Lord is faithful † in all His words, * and holy in all His works:

14 The Lord is faithful in all His words, * and holy in all His works.

15 The Lord upholdeth all such as fall, * and lifteth up all those that are cast down.

16 The eyes of all hope in Thee, O Lord; * and Thou givest them meat in due season.

17 Thou openest Thine hand, * and fillest with blessing all living creatures.

18 The Lord is righteous in all His ways, * and holy in all His works.

19 The Lord is nigh unto all them that call upon Him; * yea, all such as call upon Him in truth.

20 He will do the will of them that fear Him; * He also will hear their cry, and will save them.

21 The Lord preserveth all them that love Him; * but scattereth abroad all the ungodly.

22 My mouth shall speak the praise of the Lord; * and let all flesh bless His holy Name for ever, yea, for ever and

et in sæculum sæculi.

✠ Glória Patri, et Filio, * et Spirítui Sancto.

℟. Sicut erat in princípíio, et nunc, et semper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

Ant. Fidélis Dóminus * in ómnibus verbis suis: et sanctus in ómnibus opéribus suis.

CHAPTER 2 Corinthians 1. 3-4

Benedíctus Deus, et Pater Dómini nostri Jesu Christi, Pater misericordiárum, et Deus totius consolatiónis, qui consolátur nos in omni tribulatióne nostra.

℟. Deo grátias.

HYMN

Jam sol recédit igneus:

Tu, lux perénnis, Únitas,

Nostris, beata Trínitas,

Infúnde lumen córdibus.

Te mane laudum cármine,

Te deprecámur vespere;

Dignéris ut te súpplices

Laudémus inter cælités.

Patri, simúlque Filio,

Tibíque, Sancte Spíritus,

Sicut fuit, sit júgiter

Sæclum per omne glória. Amen.

✠ Vespertína orátio ascéndat ad te, Dómine.

℟. Et descéndat super nos misericórdia tua.

MAGNÍFICAT St. Luke 1. 46-55

Ad Magnificat Ant. Exaudísti Dómine oratióne servi tui, * ut ædificárem templum nómini tuo.

46 Magnificat † * ánima mea Dóminum.

47 Et exultávit spíritus meus: * in Deo, salutári meo.

48 Quia respéxit humilitátem ancillæ suæ: * ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes.

49 Quia fecit mihi magna, qui potens est: * (**Profound bow**) et sanctum nomen ejus.

ever.

✠ Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.

℟. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen.

Ant. The Lord is faithful * in all His words, and holy in all His works.

Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, the Father of mercies, and the God of all comfort. who comforteth us in all our tribulation.

℟. Thanks be to God.

As fades the glowing orb of day,
To thee, great source of light, we pray;
Blest Three in One, to every heart
Thy beams of life and love impart.

At early dawn, at close of day,
To thee our vows we humbly pay;
May we, mid joys that never end,
With thy bright saints in homage bend.

To God the Father, and the Son,
And Holy Spirit, Three in One,
Be endless glory, as before
The world began, so evermore. Amen.

✠ Let the evening prayer ascend unto thee, O Lord.

℟. And let there descend upon us thy mercy.

Ant. on Magnificat: O Lord, Thou hast hearkened unto the prayer of thy servant, * that I might build a temple unto thy Name.

46 My soul † * doth magnify the Lord.

47 And my spirit hath rejoiced * in God my Savior.

48 For He hath regarded the lowliness of His handmaiden: * for behold, from henceforth * all generations shall call me blessed.

49 For He that is mighty hath magnified me; * (**Profound bow**) and holy is His Name.